



ROBO WASH 7X12W



USER MANUAL MANUEL D'UTILISATION BEDIENUNGSANLEITUNG HANDLEIDING MANUAL DE INSTRUCCIONES

IMPORTANT NOTE: Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed.

NOTE IMPORTANTE : Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez les faire recycler là où il existe des centres pour cela. Consultez les autorités locales ou votre revendeur sur la façon de les recycler.

WICHTIGER HINWEIS: Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen in speziellen Betrieben recycelt werden. Bringen Sie sie zu einer speziellen Entsorgungsstelle für Elektrokleingeräte (Wertstoffhof)!

BELANGRIJK: De elektrische producten mogen niet naast het huisvuil geplaatst worden. Gelieve deze te laten recycleren daar waar er centra's hiervoor voorzien is. Raadpleeg de plaatselijke autoriteiten of uw verkoper ivm de manier van recycleren.

NOTA IMPORTANTE: Produtos eléctricos não deverão ser postos em contentores de lixo caseiros. Por favor, deposite-os em contentores para reciclagem.

Questione as autoridades locais ou onde adquiriu o produto sobre como deverá proceder.

NOTA IMPORTANTE: Produtos eléctricos não deverão ser postos em contentores de lixo caseiros. Por favor, deposite-os em contentores para reciclagem.

Questione as autoridades locais ou onde adquiriu o produto sobre como deverá proceder.



1. BEFORE YOU BEGIN

Contents of the carton:

- 1 x Mini wash
- 1x Mains lead
- 1x omega clamp
- 1x User Manual

Unpacking Instructions

Immediately upon receiving a fixture, carefully unpack the carton, check the contents to ensure that all parts are present and have been received in good condition. Notify the freight company immediately and retain packing material for inspection if any parts appear to be damaged from shipping or the carton itself shows signs of mishandling. Keep the carton and all packing materials. In the event that a fixture must be returned to the factory, it is important that the fixture be returned in the original factory box and packing.

Safety Instructions

Please read these instructions carefully, they include important information about the installation, usage and maintenance of this product.

- Please keep this User Guide for future reference. If you sell the unit to another user, be sure that he also receives this instruction booklet.
- Always make sure that you are connecting to the proper voltage, and that the line voltage you are connecting to is not higher than that stated on the decal or rear panel of the fixture.
- This product is intended for indoor use only!
- To prevent risk of fire or shock, do not expose fixture to rain or moisture. Make sure there are no flammable materials close to the unit while operating.
- The unit must be installed in a location with adequate ventilation, at least 20in (50cm) from adjacent surfaces. Be sure that no ventilation slots are blocked.
- Always disconnect from power source before servicing or replacing fuse and be sure to replace with same fuse size and type.
- Secure fixture to fastening device using a safety chain. Never carry the fixture solely by its head. Use its carrying handles.
- Maximum ambient temperature (Ta) is 104° F (40°C). Do not operate the fixture at temperatures higher than this.
 - In the event of a serious operating problem, stop using the unit immediately. Never try to repair the unit by yourself. Repairs carried out by unskilled people can lead to damage or malfunction. Please contact the nearest authorized technical assistance center. Always use the same type of spare parts.
- Don't connect the device to a dimmer pack. • • Make sure the power cord is never crimped or damaged. The external flexible cable or cord of this luminaire cannot be replaced; if the cord is damaged, the luminaire shall be destroyed
- Never disconnect the power cord by pulling or tugging on the cord. • Avoid direct eye exposure to the light source while it is on.

DISCONNECT DEVICE: Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

Specifications

Feature: This machine comes with elapsed time display and intelligent temperature control display to ensure the lamp life. Use ultra-quiet motor to meet the needs of the modern stage.

Power supply	AC90-245V 50/60Hz
Power consumption	100W
Beam angle	25°
Led source	7 pcs 12W LED 4-in-1 RGBW
Dmx channels	8 / 13 channels
Packaging dimension	270 x 280 x 220 mm
Net / gross weight	3 kg / 3.5 kg
Fuse	T3A – 250V

2. SETUP



Disconnect the power cord before replacing a fuse and always replace with the same type fuse.

Fuse Replacement

With a flat head screwdriver wedge the fuse holder out of its housing.

Remove the damaged fuse from its holder and replace with exactly the same type of fuse. Insert the fuse holder back in its place and reconnect power.

The fuse is located inside this compartment. Remove using a flat head screwdriver.

Fixture Linking

You will need a serial data link to run light shows of one or more fixtures using a DMX-512 controller or to run synchronized shows on two or more fixtures set to a master/slave operating mode. The combined number of channels required by all fixtures on a serial data link determines the number of fixtures that the data link can support.

Important: Fixtures on a serial/data link must be daisy chained in one single line. Maximum recommended serial data link distance: 500 meters (1640 ft.) Maximum recommended number of fixtures on a serial data link: 32 fixtures

Data Cabling

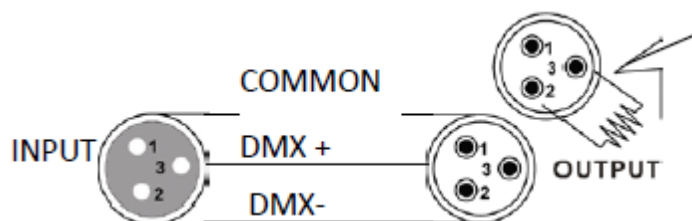
To link fixtures together you must use data cables. If you choose to create your own cable, please use data-grade cables that can carry a high quality signal and are less prone to electromagnetic interference.

3. CABLE CONNECTORS

Cabling must have a male XLR connector on one end and a female XLR connector on the other end.

DMX connector configuration

Resistance 120 ohm
1/ 4w between pin 2
(DMX-) and pin 3
(DMX+) of the last
fixture.



Termination reduces signal errors. To avoid signal transmission problems and interference, it is always advisable to connect a DMX signal terminator.

CAUTION

Do not allow contact between the common and the fixture’s chassis ground. Grounding the common can cause a ground loop, and your fixture may perform erratically. Test cables with an ohm meter to check correct polarity and to make sure the pins are not grounded or shorted to the shield or each other.

3-PIN TO 5-PIN CONVERSION CHART

Note! If you use a controller with a 5-pin DMX output connector, you will need to use a 5-pin to 3-pin adapter. The chart below details a proper cable conversion:

3 PIN TO 5 PIN CONVERSION CHART

Conductor	3 Pin Female (output)	5 Pin Male (Input)
Ground/Shield	Pin 1	Pin1
Data (-) signal	Pin 2	Pin 2
Data (+) signal	Pin 3	Pin 3
	Do not use	Do not use
	Do not use	Do not use

Setting up a DMX Serial Data Link

1. Connect the (male) 3 pin connector side of the DMX cable to the output (female) 3 pin connector of the controller.
2. Connect the end of the cable coming from the controller which will have a (female) 3 pin connector to the input connector of the next fixture consisting of a (male) 3 pin connector.
3. Then, proceed to connect from the output as stated above to the input of the following fixture and so on.

Master/Slave Fixture Linking

1. Connect the (male) 3 pin connector side of the DMX cable to the output (female) 3 pin connector of the first fixture.
2. Connect the end of the cable coming from the first fixture which will have a (female) 3 pin connector to the input connector of the next fixture consisting of a (male) 3 pin connector. Then, proceed to connect from the output as stated above to the input of the following fixture and so on

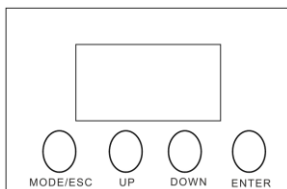
Often, the set up for Master-Slave and Stand-alone operation requires that the first fixture in the chain be initialized for this purpose via either settings in the control panel or DIP-switches. Secondly, the fixtures that follow may also require a slave setting. Please consult the " Operating Instructions» section in this manual for complete instructions for this type of setup and configuration.

4. OPERATING INSTRUCTIONS

4.1 Navigation through the Control Panel

Access control panel functions using the four panel buttons located directly underneath the LCD Display.

Button	Function
<MODE/ESC>	Used to access the menu or to return to a previous menu option



<UP>	Scrolls through menu options in ascending order
<DOWN>	Scrolls through menu options in descending order
<ENTER>	Used to select and store the current menu or option within a menu

When a menu function is selected, the display will show immediately the first available option for the selected menu function. To select a menu item, press <ENTER>.

4.2 Menu map

Six distinct operating modes, many with sub-modes, are supported by the unit. Press the <MODE/ESC> button repeatedly until you reach the desired menu function. Use the <UP> and <DOWN> buttons to navigate the menu options. Press the <ENTER> button to select the menu function currently displayed or to enable a menu option. To return to the previous option or menu without changing the value, press the <MODE/ESC> button. After a few seconds, the LED Display will back during operation until another button is pressed.

4.3 User configurations

Setting Maximum Pan Angles

To select, use the “MODE/ESC” button and choose “PA18”, “PA36”, or “PA54”. “UP” and “DOWN” buttons cycle between all available Pan Angles. Press the “ENTER” button to confirm the chosen selection.

LED Display	Maximum Pan
PA18	180°
PA36	360°
PA54	540°

Setting Maximum Tilt Angles

To select, use the “MODE/ESC” button and choose “t.9” or “t.18”. “UP” and “DOWN” buttons cycle between all available Tilt Angles. Press the “ENTER” button to confirm the chosen selection.

LED Display	Maximum Tilt
t.9	90°
t.18	180°

a-Built-in Program Mode

As the unit can be mounted hung on a truss system or stand on a flat surface, pan, tilt and LED display settings can be reversed to provide correct coverage and ease of use.

Setting Reversed or Normal Pan

Press the “MODE/ESC” button and choose “Pan” (normal) or “r Pan” (reversed). “UP” and “DOWN” buttons cycle between the two settings. Press the “ENTER” button to confirm the selection

Setting Reversed or Normal Tilt

Press the “MODE/ESC” button and choose “t.L” (normal) or “rt.l” (reversed). “UP” and “DOWN” buttons cycle between the two settings. Press the “ENTER” button to confirm the selection

Setting Reversed or Normal LED Display

Press the “MODE/ESC” button and choose “d.s”(normal) or “rd.s”(reversed). “UP” and “DOWN” buttons cycle between the two settings. Press the “ENTER” button to confirm the selection **b-Auto Run Mode**

One of two Auto Run Sub-modes can be selected with a choice of preset speeds .This mode enables the unit to act as a Master to other Slave units

Choosing Auto Run Sub-modes

Press the “MODE/ESC” button to display “NAFA” or “NASL”. “UP” and “DOWN” buttons change between the two initial options. With the appropriated option selected, use “ENTER” to confirm and the LED Display will change to: “Fast” (fast) or “SloU” (slow). The unit will then run at the selected speed

Initial LED Display	Second LED Display	Sub-mode
NAFA	Fast	Fast Auto Run
NAFL	SloU	Slow Auto Run

c-Sound Activated Mode

The unit responds to sounds picked up by the built-in microphone to create a light show. The sound changes the color and the position of the effect. This mode enables the unit to act a Master to other Slave units

Selection of Sound Activated mode

Press the “MODE/ESC” button and choose “NStS”. When the “ENTER” button is pressed the LED Display changes to “SrUn” and the unit enters Sound Activated Mode.

Initial LED Display	Second LED Display	Sub-mode
NStS	SrUn	Sound Activated

d- Slave Mode

Up-to 32 units can be daisy chained together with one single unit acting as Master and all other linked units acting as Slaves. Slave units will all run in sync with the master unit without the need for an additional controller. Connections can be made using standard DMX control cables with Master unit running in Auto Run or Sound Activated Modes and placed at the beginning of the chain

Selection of Slave Mode

Press the “MODE/ESC” button and choose “SLAu”. When the “ENTER” button is pressed, the LED display changes to “Son” and the unit will be slaved to control signals coming from a Master unit **e-**

Service Modes

After major configuration changes, it may be necessary to reboot or reset the unit.

Resetting the Unit

Press the “MODE/ESC” button and choose “rEST”(restore). Press “ENTER” to confirm. The unit powers itself down and then on again for a few seconds. During this time, the LED display will scroll “rEST” from left to right, after which normal operation recommences.

Restoring factory defaults

Press the “MODE/ESC” button and choose “LOAD”(load). Press “ENTER” to confirm. The LED display will change to “d001” to confirm a factory reset has been completed

Initial start-up

During the warm up time, the unit will auto test itself for a few seconds. During this time the LED display will scroll “rEST” from left to right .The unit then start to operate normally

f- DMX Modes

The unit supports 8 and 13 channel DMX Sub-modes from a standard controller. When a suitable DMX connection is made, the “decimal point” in “d.001” will flash.

Setting DMX Addresses

Use the “MODE/ESC” button to display “d001”, “UP” and “DOWN” buttons allows individual DMX addresses to be set from “d001” to “d512”

Choosing between DMX Sub-modes

The LED display shows the chosen control mode when the “MODE” button is pressed. Use “UP” and “DOWN” buttons to choose the appropriated DMX control Mode

LED Display	DMX Sub-mode
8CH	8Channel
13CH	13channel

In 8 channel mode

13 DMX channel mode

Chan nel	Function	Channe l	Function
		1	PAN
1	PAN	2	PAN FINE
2	TILT	3	TILT
3	DIMMER & STROBE	4	TILT FINE
4	Red	5	PAN/TILT SPEED
5	Green	6	DIMMER & STROBE
6	Blue	7	RED
7	White	8	GREEN
8	Pan/Tilt SPEED	9	BLUE
		10	WHITE
		11	COLOR
		12	COLOR SPEED
		13	MOVEMENT (AUTO & SOUND CONTROL)

Color Options

The Unit offers a range of 16 preset colors. These can be individually selected with DMX control and feature in Auto Run Sound Active modes.

Color Preset	
White	Orange
Red	Light Green
Dark Green	Pink
Dark Blue	Brown
Light Blue	Gold
Magenta	Crimson
Yellow	Violet
Purple	Dark Purple



1. PREPARATIFS

Contenu de l'emballage:

- 1 effet de lumière Mini Wash
- 1 cordon secteur
- 1 attache Omega
- Mode d'emploi

Déballage

Dès réception de l'appareil, ouvrez le carton et vérifiez que le contenu est complet et en bon état. Sinon, prévenez immédiatement le transporteur et conservez l'emballage s'il montre des signes de mauvais traitements. Conservez le carton et tous les matériaux d'emballage afin de pouvoir transporter l'appareil en toute sécurité.

Consignes de sécurité

Lisez attentivement ce manuel qui contient des informations importantes sur l'installation, l'utilisation et l'entretien de cet appareil.

- Conservez le manuel pour référence ultérieure. Si l'appareil change un jour de propriétaire, assurez-vous que le nouvel utilisateur est en possession du manuel.
- Assurez-vous que la tension secteur convient à cet appareil et qu'elle ne dépasse pas la tension d'alimentation indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Uniquement pour utilisation à l'intérieur!
- Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Assurez-vous qu'aucun objet inflammable ne se trouve à proximité de l'appareil pendant son fonctionnement.
- Installez l'appareil à un endroit bien ventilé à une distance minimum de 50cm de toute surface. Assurez-vous que les fentes de ventilation ne sont pas bloquées.
- Débranchez l'appareil du secteur avant toute manipulation ou entretien. Lorsque vous remplacez le fusible, utilisez uniquement un fusible qui présente exactement les mêmes caractéristiques que l'ancien.
- Sécurisez l'appareil sur le dispositif de fixation au moyen d'une chaîne. Ne portez jamais l'appareil en le tenant par le boîtier. Tenez-le par l'étrier.

- La température ambiante ne doit pas dépasser 40°C. Ne pas faire fonctionner l'appareil à des températures supérieures.
- En cas de dysfonctionnement, arrêtez immédiatement l'appareil. N'essayez jamais de réparer l'appareil par vous-même. Une réparation mal faite peut entraîner des dommages et des dysfonctionnements. Contactez un service technique agréé. Utilisez uniquement des pièces détachées identiques aux pièces d'origine.
- Ne pas brancher l'appareil sur un variateur.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est jamais écrasé ni endommagé. Le cordon secteur de cet appareil n'est pas remplaçable. S'il est endommagé, l'appareil doit être détruit.
- Ne jamais débrancher l'appareil en tirant sur le cordon.
- Ne pas exposer vos yeux à la source lumineuse.
- Lorsque le cordon d'alimentation ou un coupleur d'appareil est utilisé comme dispositif de déconnexion, ce dispositif doit rester facilement accessible;
Si un interrupteur omnipolaire est utilisé comme dispositif de déconnexion, l'emplacement sur l'appareil et la fonction de l'interrupteur doit être décrite, et le commutateur doit rester facilement accessible

Caractéristiques

Cet appareil affiche le temps d'utilisation et contrôle la température afin de prolonger la durée de vie. Le moteur ultra-silencieux répond aux besoins de la scène d'aujourd'hui.

Alimentation électrique	AC90-245V 50/60Hz
Consommation électrique	100W
Angle de projection	25°
Source lumineuse	7 LED 4-en-1 RVBB de 12W
Canaux dmx	8 ou 13 canaux
Dimension du carton	270 x 280 x 220 mm
Poids net / brut	3 kg / 3.5 kg
Fusible	T3A – 250V

2. INSTALLATION



Débranchez le cordon d'alimentation avant de remplacer le fusible et utilisez toujours un fusible ayant les mêmes caractéristiques que l'ancien.

Remplacement du fusible

Sortez le porte-fusible de son logement à l'aide d'un tournevis à lame plate.
Sortez le fusible grillé et remplacez-le par un autre en tous points identiques.
Remettez le porte-fusible dans son logement et rebranchez l'appareil sur le secteur. Le fusible se trouve à l'intérieur de ce compartiment. Retirez-le au moyen d'un tournevis à lame plate.

Branchement de plusieurs effets

Vous avez besoin d'un câble de données sériel pour faire fonctionner plusieurs effets au moyen d'une commande DMX512 ou pour faire fonctionner deux ou plusieurs effets en mode maître/esclave. Le nombre combiné de canaux requis par l'ensemble des appareils sur un câble de données sériel définit le nombre d'appareils que le câble de données peut supporter.

Important: Les appareils doivent être branchés en série sur une seule ligne. Pour être conforme à la norme EIA-485 il ne faut pas brancher plus de 32 appareils sur une ligne. Si plus de 32 appareils sont branchés sur une seule ligne de données série sans répartiteur DMX à isolation optique, le signal numérique DMX risque d'être détérioré.

La distance maximale recommandée est de 500m. Le nombre maximum d'appareils branchés sur une liaison de données est de 32.

Câblage

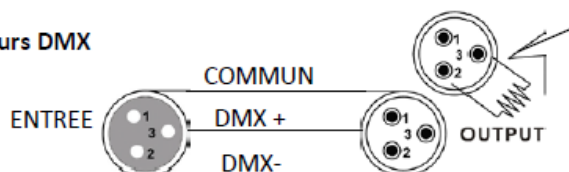
Pour relier des appareils ensemble, vous devez utiliser des câbles de transmission de données. Vous pouvez acheter des câbles DMX certifiés directement chez un revendeur/distributeur ou construire vos propres câbles. Si vous souhaitez fabriquer le câble vous-même, utilisez des câbles de données faible capacitance de haute qualité qui sont moins sujets à des interférences électromagnétiques.

3. CONNECTEURS DE CABLE

Le câble doit posséder une fiche XLR mâle d'un côté et XLR femelle de l'autre.

Résistance de 120 Ω
1/ 4w entre pin 2
(DMX-) et pin 3
(DMX+) sur le dernier
appareil

Configuration des connecteurs DMX



La résistance de fin de ligne réduit les erreurs de signal. Pour éviter des problèmes de transmission des signaux, il est toujours conseillé de brancher une résistance de fin de ligne DMX.

ATTENTION

Il ne doit y avoir aucun contact entre le commun et la masse du châssis de l'appareil. La mise à la masse du commun peut provoquer une boucle de masse et votre appareil fonctionne d'une façon étrange. Testez les câbles à l'aide d'un ohm-mètre afin de vérifier la polarité et de vous assurer que les broches ne sont pas connectées à la masse ni court-circuitées sur le blindage ou mutuellement.

CHARTE DE CONVERSION 3-PIN EN 5-PIN

Attention! Si vous utilisez un contrôleur muni d'une fiche de sortie DMX à 5 broches, vous devez utiliser un adaptateur 5 broches en 3 broches.

La charte ci-dessous montre une conversion correcte:

CHARTE DE CONVERSION 3 PIN EN 5 PIN

Conducteur	3 Pin Femelle (sortie)	5 Pin Mâle (entrée)
Masse/blindage	Pin 1	Pin1
Signal données (-)	Pin 2	Pin 2
Signal données (+)	Pin 3	Pin 3

Mise en place d'une ligne de données DMX en série

1. Connectez le côté (mâle) à 3 broches du câble DMX sur la sortie (femelle) à 3 broches de la commande.
2. Connectez l'extrémité du câble provenant du contrôleur qui aura une fiche femelle à 3 broches, sur la fiche d'entrée de l'appareil suivant qui est un connecteur mâle à 3 broches
3. Ensuite, branchez la sortie comme indiqué ci-dessus sur l'entrée de l'appareil suivant, etc.

Branchement Maître/Esclave

1. Connectez le côté mâle à 3 broches du cordon DMX sur la sortie (femelle) à 3 broches du premier appareil. 2. Connectez l'extrémité du cordon provenant du premier appareil (fiche femelle à 3 broches) sur l'entrée de l'appareil suivant (fiche mâle à 3 broches). Branchez ensuite la sortie de l'appareil sur l'entrée de l'appareil suivant, etc.

Le réglage pour un fonctionnement en maître/esclave ou autonome requiert souvent une initialisation du premier appareil de la chaîne soit par un paramétrage du panneau de contrôle, soit par des commutateurs DIP. Par ailleurs, les appareils peuvent également nécessiter un paramétrage en esclave. Veuillez consulter les instructions d'emploi dans ce manuel pour avoir des instructions complètes pour ce type d'installation et de configuration.

Montage

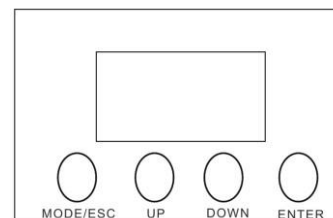
Vous pouvez installer cet appareil dans n'importe quelle position pourvu qu'il y ait une ventilation suffisante.

4. FONCTIONNEMENT

4.1 Tableau de commande

Accédez aux fonctions du tableau de commande au moyen des quatre boutons qui se trouvent juste en-dessous de l'écran LCD.

Bouton	Fonction
<MODE/ESC>	Accès au menu ou retour vers une option précédente du menu
<UP> <DOWN>	Défilement des options du menu dans un ordre croissant ou décroissant
<ENTER>	Sélection et enregistrement du menu ou de l'option dans un menu



Appuyez à plusieurs reprises sur <MODE/ESC> jusqu'à ce que vous atteigniez la fonction désirée. Utilisez les boutons <UP> et <DOWN> pour naviguer dans les options du menu. Appuyez sur la touche <ENTER> pour sélectionner la fonction en cours d'affichage ou pour activer une option dans le menu. Pour revenir sur l'option ou le menu précédent sans changer la valeur, appuyez sur la touche <MODE/ESC>.

3.2 Configurations faites par l'utilisateur

Réglages des angles Pan maximales

Appuyez sur "MODE/ESC" et sélectionnez "PA18", "PA36" ou "PA54". Basculez entre les angles disponibles avec les touches "UP" et "DOWN". Appuyez sur ENTER pour confirmer la sélection.

Afficheur à LED	Pan Maximum
PA18	180°
PA36	360°
PA54	540°

Réglage des angles Tilt maximales

Appuyez sur "MODE/ESC" et sélectionnez "t.9" ou "t.18". Basculez entre les angles disponibles avec les touches "UP" et "DOWN". Appuyez sur ENTER pour confirmer la sélection.

Afficheur à LED	Tilt maximum
t.9	90°
t.18	180°

Réglage du Pan normal ou inversé

Appuyez sur "MODE/ESC" et sélectionnez "Pan"(normal) ou "r Pan" (inversé). Basculez entre les réglages avec les touches "UP" et "DOWN". Appuyez sur ENTER pour confirmer la sélection.

Réglage du Tilt normal ou inversé

Appuyez sur "MODE/ESC" et sélectionnez "t.l" (normal) ou "rt.l"(inversé). Basculez entre les réglages avec les touches "UP" et "DOWN". Appuyez sur ENTER pour confirmer la sélection.

Réglage de l'afficheur à LED normal ou inversé

Appuyez sur "MODE/ESC" et sélectionnez "d.s"(normal) ou "rd.s"(reversed). Basculez entre les angles disponibles avec les touches "UP" et "DOWN". Appuyez sur ENTER pour confirmer la sélection.

4.3 Modes de fonctionnement a-

Mode automatique

Choisissez l'un des deux sous-modes automatiques. La différence entre ces modes est la vitesse : lente ou rapide. Ce mode permet également de désigner l'appareil comme Maître.

Sélection du sous-mode automatique

Appuyez sur "MODE/ESC" pour afficher "NAFA" ou "NASL". Basculez entre LENT et RAPIDE avec les touches "UP" et "DOWN". Appuyez sur ENTER pour confirmer la sélection. L'afficheur à LED passera en: "Fast" (rapide) ou "SloU" (lent). L'appareil fonctionnera alors à la vitesse sélectionnée

Affichage initial	Deuxième affichage	Sous-mode
NAFA	Fast	Fonctionnement automatique rapide
NAFL	SloU	Fonctionnement automatique lent

b- Mode d'activation audio

L'appareil réagit aux sons perçus par le microphone incorporé pour créer un spectacle de lumière. A chaque son enregistré par le microphone, l'appareil réagit par un changement de couleur et de position. Dans ce mode l'appareil agit en Maître.

Sélection du mode audio

Appuyez sur "MODE/ESC" et sélectionnez "NStS". Lorsque la touche "ENTER"est appuyé, l'afficheur indique "SrUn" et l'appareil commute en mode audio.

Affichage initial	Deuxième affichage	Sous-mode
NStS	SrUn	Activation audio

c- Mode Esclave

Jusqu'à 32 appareils peuvent être reliés ensemble et un appareil agit comme Maître. Les Esclaves fonctionnent de la même manière que le Maître. Reliez les appareils au moyen d'un cordon DMX. Le Maître peut fonctionner en mode automatique ou active par le son et doit être placé au début de la chaîne.

Sélection du mode Esclave

Appuyez sur "MODE/ESC" et sélectionnez "SLAu". Lorsque vous appuyez sur ENTER, l'afficheur indique « Son » et l'appareil obéit aux signaux qu'il reçoit du Maître.

d- Remise à zero et réinitialisation

Lorsque des changements de configuration majeurs ont été effectués, il peut s'avérer nécessaire de remettre l'appareil à zero.

Remise à zero

Appuyez sur "MODE/ESC" et sélectionnez "rEST"(restore). Appuyez sur "ENTER" confirmer. L'appareil s'éteint et se rallume quelques secondes plus tard. Pendant ce temps, le message "rEST" défilera sur l'écran de la gauche vers la droite. Ensuite, l'appareil fonctionnera de nouveau normalement.

Retour aux réglages par défaut

Appuyez sur "MODE/ESC" et sélectionnez "LoAD"(chargement). Appuyez sur "ENTER" confirmer. L'afficheur indique 'd001" pour confirmer que le retour au réglages d'usine a été effectué.

Mise en service initiale

Pendant le temps de préchauffage, l'appareil effectue un autotest pendant quelques seconds. Pendant ce temps, le message "rEST" défilera sur l'écran de la gauche vers la droite. Ensuite, l'appareil fonctionnera de nouveau normalement.

e- Modes DMX

L'appareil offre des sous-modes DMX de 8 et 13 canaux d'un contrôleur standard. Lorsqu'une connexion DMX a été faite, le point décimal dans « d.001 » clignote.

Réglage des adresses DMX

Appuyez sur "MODE/ESC" pour afficher "d001". Réglez les adresses individuelles de « d001" à "d512" au moyen des touches "UP" et "DOWN".

Sélection entre les sous-modes DMX

L'afficheur indique le mode de contrôle sélectionné lorsque la touche "MODE" est appuyée. Choisissez le mode DMX souhaité au moyen des touches « UP » et « DOWN ».

Afficheur	Sous-mode DMX
8CH	8 canaux
13CH	13 canaux

f. CANAUX DMX

Canal	Fonction	Canal	Fonction
		1	PAN
1	PAN	2	PAN réglage fin
2	TILT	3	TILT
3	DIMMER & STROBE	4	TILT réglage fin
4	Rouge	5	VITESSE PAN/TILT
5	Vert	6	VARIATEUR & STROBOSCOPE
6	Bleu	7	ROUGE
7	Blanc	8	VERT
8	Vitesse Pan/Tilt	9	BLEU
		10	BLANC
		11	COULEUR
		12	VITESSE COULEUR
		13	MOUVEMENT (automatique & contrôle audio)

Options Couleur

L'appareil propose une gamme de 16 couleurs pré-réglées. Vous pouvez les sélectionner individuellement par la commande DMX dans les modes automatique et activé par le son.

Couleur préprogrammée
Blanc
Rouge
Vert foncé
Bleu foncé
Bleu clair
Magenta
Jaune
Pourpre
Orange
Vert clair
Rose
Marron
Or
Cramoisi
Violet
Aubergine

1. VORBEREITUNGEN

Verpackungsinhalt:

- 1 x Mini Wash Lichteffect
- 1 Netzkabel
- Bedienungsanleitung

Auspacken

Sofort nach Empfang vorsichtig den Karton auspacken und den Inhalt überprüfen. Alle Teile müssen vollzählig und in einwandfreiem Zustand sein. Sofort die Transportfirma benachrichtigen und das Verpackungsmaterial aufbewahren, wenn Teile Transportschäden aufweisen. Verpackungsmaterial auch für späteren Transport des Geräts aufbewahren.

Sicherheitshinweise

Diese Anleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme lesen. Sie enthält wichtige Informationen über Installation, Gebrauch und Instandhaltung des Geräts.

- Die Anleitung für spätere Bezugnahme aufbewahren und an den nächsten Bediener weitergeben.
- Stets die Netzspannung vor Anschluss des Geräts überprüfen. Sie muss mit der auf der Rückseite des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmen und darf auf keinen Fall höher sein.
- Dieses Gerät ist nur für Innengebrauch!
- Um Brand und Stromschlag zu vermeiden, das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen. Keine brennbaren Materialien während des Betriebs in der Nähe des Geräts lassen.
- Das Gerät muss an einem gut belüfteten Ort und in mindestens 50cm Entfernung zur nächsten Fläche angebracht werden. Darauf achten, dass die Belüftungsschlitze nicht blockiert oder verstopft sind.
- Immer erst das Gerät vom Netz trennen, bevor es gewartet oder die Sicherung ersetzt wird. Die Sicherung nur durch eine identische ersetzen.
- Das Gerät mit einer Sicherheitskette befestigen. Das Gerät niemals nur am Kopf tragen, sondern auch am Sockel.
- Die Raumtemperatur darf 40°C nicht überschreiten. Das Gerät niemals bei höheren Temperaturen betreiben.
- Bei Betriebsstörungen das Gerät sofort ausschalten. Das Gerät niemals selbst reparieren. Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann vorgenommen werden. Alle verwendeten Ersatzteile müssen mit den Originalteilen identisch sein.
- Das Gerät nicht an ein Dimmerpack anschließen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel nicht zerquetscht oder beschädigt werden kann. Das Netzkabel dieses Geräts kann nicht ausgewechselt werden. Falls es beschädigt ist, muss das Gerät entsorgt werden.
- Beim Abziehen des Netzsteckers nur am Stecker ziehen, niemals am Kabel.
- Niemals direkt in die Lichtquelle blicken.
- **Netztrennungsvorrichtungen**
 - a) Wenn das Gerät über den Netzstecker ausgeschaltet wird, muss die Steckdose jederzeit leicht zugänglich bleiben
 - b) Wenn das Gerät über einen Schalter ausgeschaltet wird, muss dieser klar gekennzeichnet und leicht zugänglich sein.

Technische Daten

Feature: Das Gerät zeigt die Betriebsdauer an und verfügt über eine intelligente Temperaturregelung, um die Lebensdauer der Lampe zu erhöhen. Superleise laufender Motor, der den Anforderungen moderner Bühnentechnik gerecht wird.

Netzteil	AC90-245V 50/60Hz
Energieverbrauch	100W
Projektionswinkel	25°
Lichtquelle	7 x 12W 4-in-1-RGBW-LEDs
Dmx-Kanäle	8 oder 13 Kanäle
Kartonabmessung	270 x 280 x 220 mm
NW / GW	3 kg / 3.5 kg
Sicherung	T3A – 250V

2. AUFBAU



Vor Auswechseln der Sicherung Gerät vom Netz trennen. Nur eine identische Sicherung benutzen.

Auswechseln der Sicherung

Mit einem flachen Schraubendreher den Sicherungshalter aus seinem Gehäuse entfernen. Die durchgebrannte Sicherung aus dem Halter nehmen und durch eine identische Sicherung ersetzen.

Den Sicherungshalter zurück ins Gehäuse setzen und Netz wieder anschließen.

Die Sicherung befindet sich im Inneren dieses Fachs. Mit einem flachen Schraubendreher entfernen.

Hintereinanderschalten mehrerer Geräte

Wenn mehrere Geräte über einen DMX Controller gesteuert werden oder zwei und mehr Geräte im Master/Slave Betrieb arbeiten sollen, wird ein serielles Datenkabel benötigt. Die kombinierte Anzahl von Kanälen, die von allen Geräten in einer seriellen Datenverbindung benötigt werden, bestimmt die Anzahl von Geräten, die die Datenverbindung unterstützen kann.

Die empfohlene Höchstlänge einer seriellen Datenverbindung beträgt 500m. Die empfohlene Höchstmenge an Geräten in einer seriellen Datenverbindung beträgt 32.

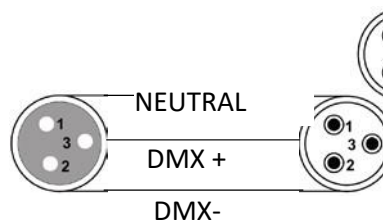
Verkabelung

Für den Anschluss der Geräte muss spezielles Datenkabel verwendet werden. Sie können solche DMX Kabel direkt im Fachhandel erwerben oder selbst ein Kabel fertigen. Wenn Sie Ihr Kabel selbst herstellen möchten, benutzen Sie bitte Datenkabel, das eine hochwertige Signalübertragung gewährleistet und weniger anfällig für elektromagnetische Störfelder ist.

3. KABELVERBINDER

Die Kabel müssen einen XLR Stecker auf der einen und eine XLR Buchse auf der anderen Seite besitzen.

DMX Steckerbelegung



EINGANG

Ohm 1/4W
Widerstand zwischen
Pin2 (DMX-) und Pin 3
(DMX+) am letzten
Gerät

Der Endwiderstand verringert Signalfehler. Um Signalübertragungsprobleme und Störungen zu vermeiden, ist es ratsam, einen DMX Signalwiderstand zwischenschalten.

3-PIN AUF 5-PIN UMSETZTABELLE

Hinweis! Wenn Sie ein Steuerpult mit 5-pol. DMX Ausgangsverbinder benutzen, müssen Sie einen 5- auf 3-pol. Adapter benutzen.

In der nachstehenden Tabelle steht die richtige Kabelumsetzung:

Leiter	3 Pin Buchse (Ausgang)	5 Pin Stecker (Eingang)
Masse/Abschirmung	Pin 1	Pin1
Datensignal (-)	Pin 2	Pin 2
Datensignal (+)	Pin 3	Pin 3
Nicht benutzen	Nicht benutzen	
Nicht benutzen	Nicht benutzen	

Einrichten einer seriellen DMX Datenverbindung

1. Den 3-pol. Stecker des DMX Kabels in die 3-pol. Eingangsbuchse des Controllers stecken.
2. Das vom Controller kommende Kabel mit der 3-pol. Buchse an den 3-pol. Eingangsstecker des folgenden Geräts stecken.
3. Dann den Ausgang des Geräts an den Eingang des folgenden Geräts anschließen usw.

Master/Slave Anschluss

1. Den 3-pol. Stecker des DMX Kabels in die 3-pol. Eingangsbuchse des ersten Geräts stecken.
2. Das vom ersten Gerät kommende Kabel mit der 3-pol. Buchse an den 3-pol. Eingangsstecker des folgenden Geräts stecken. Dann den Ausgang des Geräts an den Eingang des folgenden Geräts anschließen usw.

Montage

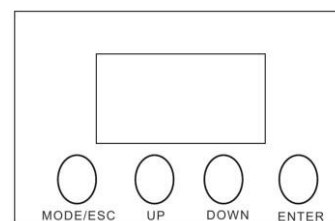
Das Gerät kann in jeder beliebigen Stellung angebracht werden, solange wie für ausreichende Belüftung gesorgt ist.

4. BEDIENUNGSANLEITUNG

4.1 Beschreibung des Bedienfelds

Die Funktionen sind über die vier Tasten unterhalb des Displays zugänglich.

Taste	Funktion
<MODE/ESC>	Gibt Zugang zum Menü oder schaltet zurück zum vorigen Menü
<UP> <DOWN>	Durchlauf durch die Optionen in aufsteigender oder rückläufiger Reihenfolge
<ENTER>	Zur Auswahl und Speicherung des laufenden Menüs oder der Option im Menü



Wiederholt auf <MODE/ESC> drücken, bis die gewünschte Funktion erscheint. Mit den UP und DOWN Tasten durch die Optionen des Menüs laufen. Mit ENTER die angezeigte Funktion wählen bzw. die Option aktivieren. Um zur vorigen Option oder Menü zurückzuschalten, ohne den Wert zu verändern, auf die <MODE ESC> Taste drücken.

4.2 Bedieneinstellungen

Einstellung der maximalen PAN Winkel

Auf "MODE/ESC" drücken und "PA18", "PA36" oder "PA54" wählen. Mit den „UP und „DOWN“ Tasten zwischen den möglichen Optionen umschalten. Mit „ENTER“ bestätigen.

LED Display	Maximum Pan
PA18	180°
PA36	360°
PA54	540°

Einstellung der maximalen TILT Winkel

Auf "MODE/ESC" drücken und "t.9" oder "t.18" wählen. Mit den „UP und „DOWN“ Tasten zwischen den möglichen Optionen umschalten. Mit „ENTER“ bestätigen.

LED Display	Maximum Tilt
t.9	90°
t.18	180°

a- Eingebautes Programm

Da das Gerät sowohl an ein Traversensystem aufgehängt als auch auf eine ebene Fläche aufgestellt werden kann, können die PAN & TILT Einstellungen umgekehrt werden, um sich den Gegebenheiten leichter anzupassen.

Einstellung auf normalen oder umgekehrten Pan

Auf "MODE/ESC" drücken und "Pan" (normal) oder "r Pan" (umgekehrt) wählen. Mit den „UP und „DOWN“ Tasten zwischen den möglichen Optionen umschalten. Mit „ENTER“ bestätigen.

Einstellung auf normalen oder umgekehrten Tilt

Auf "MODE/ESC" drücken und "t.L" (normal) oder "rt.l" (umgekehrt) wählen. Mit den „UP und „DOWN“ Tasten zwischen den möglichen Optionen umschalten. Mit „ENTER“ bestätigen.

Einstellung auf normales oder umgekehrtes LED Display

Auf "MODE/ESC" drücken und "d.s" (normal) oder "rd.s" (umgekehrt) wählen. Mit den „UP und „DOWN“ Tasten zwischen den möglichen Optionen umschalten. Mit „ENTER“ bestätigen.

b- Automatikbetrieb

Im Automatikbetrieb hat der Benutzer die Wahl zwischen langsamer oder schneller Geschwindigkeit. In dieser Betriebsart kann das Gerät auch als Master eingesetzt werden.

Einstellung der Unterbetriebsart

Auf "MODE/ESC" drücken und "NAFA" oder "NASL" erscheint. Mit den „UP und „DOWN“ Tasten zwischen den möglichen Optionen umschalten. Mit „ENTER“ bestätigen. Das Display wechselt von: "Fast" (schnell) oder "SloU" (langsam).

Ursprüngliches Display	Zweites Display	Unterbetriebsart
NAFA	Fast	Schnell
NAFL	SloU	Langsam

c- Musikgesteuerte Betriebsart

Das Gerät reagiert auf Geräusche, die das eingebaute Mikrofon aufgenommen hat. Das Geräusch bewirkt Farb- und Stellungswechsel. In dieser Betriebsart kann das Gerät auch als Master arbeiten.

Wahl des Audiobetriebs

Auf "MODE/ESC" drücken und "NStS" wählen. Wenn die ENTER Taste gedrückt wird, wechselt das Display auf "SrUn" und das Gerät arbeitet im Audiobetrieb.

Ursprüngliches Display	Zweites Display	Unterbetriebsart
NStS	SrUn	Geräuschaktiviert

d- Slave Betrieb

Bis zu 32 Geräte können hintereinander geschaltet werden und nur ein Gerät arbeitet als Master und die anderen folgen ihm als Sklaven, ohne dazu einen weiteren Controller zu benötigen. Die Anschlüsse erfolgen mit einem Standard DMX Kabel, wobei das Master Gerät auf Automatik oder klangaktivierten Betrieb eingestellt sein muss. Außerdem muss das MASTER Gerät am Anfang der Kette stehen.

Wahl des Slave Betriebs

Auf "MODE/ESC" drücken und "SLAu" wählen. Wenn die ENTER Taste gedrückt wird, wechselt das Display auf "Son" und das Gerät reagiert auf die Signale vom Master Gerät.

e- Reset

Nach größeren Konfigurationsänderungen kann es notwendig sein, das Gerät zu resetten.

Reset

Auf "MODE/ESC" drücken und "rEST"(restore) wählen. Mit "ENTER" bestätigen. Das Gerät schaltet sich selbsttätig aus und nach einigen Sekunden wieder ein. Während dieser Zeit läuft "rEST" von links nach rechts über das Display. Danach funktioniert das Gerät wieder normal.

Zurück zu den Werkseinstellungen

Auf "MODE/ESC" drücken und "LoAD"(laden) wählen. Mit ENTER bestätigen. Das Display wechselt auf "d001". Das bedeutet, dass das Reset durchgeführt worden ist.

Erstes Einschalten

Während der Aufheizzeit führt das Gerät einen Selbsttest durch. Während dieser Zeit läuft "rEST" von links nach rechts über das Display. Danach funktioniert das Gerät wieder normal.

f- DMX Betriebsarten

Das Gerät unterstützt 8 und 13 Kanal DMX Betrieb von einem Standardcontroller. Wenn ein geeigneter DMX Anschluss vorliegt, blinkt ein Dezimalpunkt in "d.001".

Einstellen der DMX Adressen

Auf MODE/ESC drücken bis "d001" erscheint. Mit den UP bzw. DOWN Tasten die DMX Adresse zwischen "d001" und "d512" einstellen.

Wahl zwischen 8- und 13-Kanalbetrieb

Das LED Display zeigt die eingestellte Betriebsart an, wenn die MODE Taste gedrückt wird. Mit der UP bzw. DOWN Taste die gewünschte DMX Betriebsart einstellen.

LED Display	DMX Unterbetriebsart
8CH	8 Kanal
13CH	13 Kanal

8 DMX Kanalbetrieb

13 DMX Kanalbetrieb

Kanal	Funktion	Kanal	Funktion
1	PAN	1	PAN
2	TILT	2	PAN Feineinstellung
3	Dimmer & Stroskop	3	TILT
4	Rot	4	TILT Feineinstellung
5	Grün	5	PAN/TILT GESCHWINDIGKEIT
6	Blau	6	DIMMER & STROBOSKOP
7	Weiss	7	ROT
8	Pan/Tilt Geschwindigkeit	8	GRÜN
		9	BLAU
		10	WEISS
		11	FARBE
		12	FARBGESCHWINDIGKEIT
		13	Bewegung (Automatik & Audiobetrieb)

Farbwahl

Das Gerät bietet 16 Farbvorstellungen, die einzeln mit einem DMX Controller einstellen können und die auch im Automatikbetrieb und im musikgesteuerten Betrieb vorhanden sind. **Verfügbare Farben**

Vorprogrammierte Farben
Weiss
Rot
Dunkelgrün
Dunkelblau
Hellblau
Magenta
Gelb
Purpur
Orange
Hellgrün
Pink
Braun
Gold

Karminrot
Violet
Aubergine



1. ALVORENS U BEGINT

Verpakkingsinhoud:

- 1 x Mini wash
- 1x Netsnoer
- 1x omega
- 1x Handleiding

Uitpakken

Onmiddellijk naar de aankoop van het toestel, verwijder voorzichtig de verpakking en wees zeker dat het toestel in goede toestand is. Breng direct uw dealer op de hoogte en bewaar het verpakkingsmateriaal indien onderdelen of het karton door het transport beschadigd zijn. Bewaar het karton en alle verpakkingsmaterialen. Indien het toestel moet gerepareerd worden is het belangrijk het toestel in zijn originele verpakking te versturen.

Veiligheidsinstructies

Lees de handleiding aandachtig door. Ze bevat belangrijke informatie voor de installatie, gebruik en onderhoud van dit toestel.

- Bewaar deze handleiding.
- Wees zeker dat u het toestel op de juiste spanning aansluit en dat de lichtnetspanning niet hoger dan de op de zijde van het toestel aangegeven spanning is.
- Alleen voor gebruik binnenshuis!
- Om vuur en elektrische schokken te verhinderen bescherm het toestel tegen regen en vochtigheid. Wees zeker dat geen ontvlambare materialen in de buurt van het toestel zijn tijdens de werking.
- Plaats het toestel in een ruimte met voldoende ventilatie en in tenminste 50cm afstand van oppervlakken. Wees zeker dat de ventilatie openingen niet geblokkeerd zijn.
- Verwijder het stopcontact alvorens u het toestel onderhoud of de zekering vervangt. Gebruik alleen een zekering met dezelfde specificaties.
- Gebruik het toestel niet in ruimtes met een temperatuur van meer dan 40°C.
- In geval van een ernstig probleem stop het toestel direct. Verzoek nooit het toestel zelfs te repareren. Alle reparaties moeten van een ervaren technicus doorgevoerd worden. Gebruik alleen onderdelen met dezelfde specificaties.
- Sluit het toestel niet op een dimmer pack aan.
- Zorg ervoor dat het netsnoer nooit wordt geplooid of beschadigd. Het netsnoer van dit toestel is niet vervangbaar. Als het beschadigd is moet het toestel worden weggegooid.
- Nooit aan de kabel trekken.
- Nooit in de lichtbron kijken.
- **Ontkoppeling van het net**


- a) Indien het toestel via het stopcontact wordt uitgeschakeld, moet de contactdoos altijd gemakkelijk bereikbaar zijn
- b) Indien het toestel via een schakelaar wordt uitgeschakeld, moet deze duidelijk gemarkeerd en gemakkelijk bereikbaar zijn.

Specificaties

Feature: Deze machine toont de afgelopen tijd en heft een intelligente temperatuur controle display wat de levensduur van de lamp verhoogt. De extra zachte motor voldoet aan de eisen van moderne tonelen.

Stroomvoorziening	AC90-245V 50/60Hz
Energieverbruik	100W
Projectiehoek	25°
Lichtbron	7 x 12W 4-in-1 RGBW-leds
DMX-kanalen	8 of 13 kanalen
Kartonnen afmeting	270 x 280 x 220 mm
Netto / bruto gewicht	3 kg / 3.5 kg
Lont	T3A – 250V

2. INSTALLATIE

 Trek de voedingskabel uit het stopcontact alvorens U de zekering vervangt. Gebruik alleen een zekering met dezelfde specificaties

Vervanging van de zekering

Verwijder de zekeringshouder d.m.v. een platte schroevendraaier uit de behuizing.

Verwijder de oude zekering en zet een nieuwe zekering met dezelfde specificaties in.

Plaats de zekeringshouder terug in zijn behuizing en sluit de voedingskabel op een stopcontact aan.

Aansluiten van meerdere toestellen

Indien U meerdere toestellen via een DMX controller of gesynchroniseerde lichtshows in een master/slave modus wilt sturen hebt U een seriële data kabel nodig. Het gecombineerde aantal van kanalen die alle toestellen in een seriële verbinding nodig hebben bepaalt de hoeveelheid van toestellen die de data verbinding kan ondersteunen.

Belangrijk: Alle toestellen in een seriële data verbinding moeten in één enkele lijn verbonden zijn. Max. lengte van een seriële data link: 500 meters (1640 ft.) Maximaal aanbevolen aantal van toestellen in een seriële data link: 32.

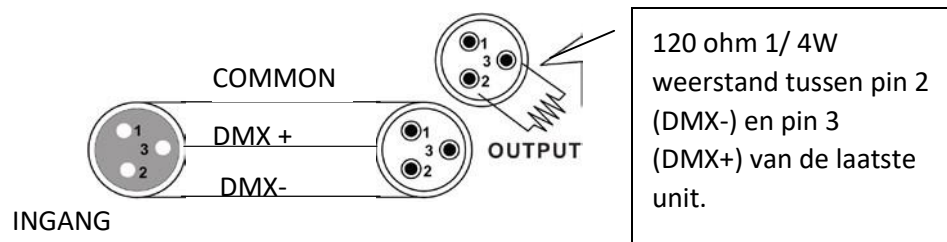
Data aansluiting

Gebruik data kabels om toestellen met elkaar te verbinden. Indien U uw eigen kabel bouwen wilt gebruik hoogwaardige kabels die het signaal goed overdragen en niet gevoelig zijn voor elektromagnetische interferenties.

3. KABELCONNECTOREN

De kabel moet een XLR stekker op één eind en een XLR contra op het andere eind hebben.

DMX connector configuratie



De eindweerstand vermindert signaalfouten. Om transmissie problemen en storingen te voorkomen is het aanbevolen een DMX signaal eindweerstand aan te sluiten.

LET OP

Geen contact maken tussen common en chassis massa. Indien de common op de massa aangesloten is kan een aardlus ontstaan en het toestel werkt willekeurig. Controleer de kabels d.m.v. een ohmmeter om de polariteit te controleren en te waarborgen dat de pins niet op aarde aangesloten of met elkaar kortgesloten zijn.

3-PIN NAAR 5-PIN CONVERSIE TABEL

Let op! Indien u een controller met een 5-pin DMX uitgangconnector gebruikt hebt u een 5-pin naar 3-pin adapter nodig.

Zie de tabel beneden voor de juiste conversie:

Leider	3 Pin contra (uitgang)	5 Pin stekker (Ingang)
Massa/afscherming	Pin 1	Pin1
Data (-) signaal	Pin 2	Pin 2
Data (+) signaal	Pin 3	Pin 3
	Niet gebruiken	Niet gebruiken
	Niet gebruiken	Niet gebruiken

Installatie van een DMX seriële data link

1. Sluit het 3-pin stekkereind van de DMX kabel op de uitgang (3-pin contra) van de controller.
2. Sluit het contra eind van de kabel dat van de controller komt op de ingang (3-pin stekker) van het naaste toestel aan.
3. Sluit de uitgang van het naaste toestel op de ingang van het volgende toestel aan enz.

Master/Slave verbinding van toestellen

1. Sluit de (male) 3 pin connector eind van de DMX kabel op de 3-pin uitgang (female) van het eerste toestel aan.
2. Sluit het contra eind van de kabel dat van het eerste toestel komt op de ingang (3-pin stekker) van het naaste toestel aan.
3. Sluit de uitgang van het naaste toestel op de ingang van het volgende toestel aan enz.

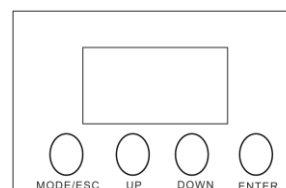
Het is vaak het geval bij master-slave en automatische werking dat het eerste toestel in de rij door instellingen op de controle paneel of DIP schakelaars moet geïnitieerd worden. De andere toestellen moeten op slave werking ingesteld worden. Zie het hoofdstuk "Bediening" in deze handleiding om verdere informatie voor installatie en configuratie te vinden.

4. BEDIENING

4.1 Navigatie door het controle paneel

Gebruik de vier knoppen direct beneden het LCD display.

Knop	Functie
<MODE/ESC>	In een menu gaan of naar een vorige menuoptie terug gaan
<UP>	Opwaarts doorlopen van de menuopties
<DOWN>	Afwaarts doorlopen van de menuopties



<ENTER>	Kies en bevestig de selectie in het menu
---------	--

Indien een menu functie gekozen is, toont de display direct de eerste beschikbare optie van de gekozen menufunctie. Om een menu punt te kiezen, druk <ENTER>.

4.2 Menu map

Het toestel biedt zes verschillende werkingsmodi waarvan vele met sub-modi. Druk de <MODE/ESC> knop meerdere keren totdat U de gewenste functie bereikt hebt. Browse door de opties d.m.v. de <UP> en <DOWN> toetsen. Druk <ENTER> om de getoonde functie te kiezen of te activeren. Druk de <MODE/ESC> toets om naar de vorige optie terug te gaan zonder de waarde wijzigen. Na enkele seconden gaat de display terug naar normale aanduiding totdat een andere toets wordt gedrukt.

4.3 Gebruiker configuraties

Instellen van maximale Pan hoeken

Druk op "MODE/ESC" en kies "PA18", "PA36" of "PA54". D.m.v. de "UP" en "DOWN" toetsen alle beschikbare hoeken doorlopen. Met "ENTER" uw keuze bevestigen.

LED Display	Maximum Pan
PA18	180°
PA36	360°
PA54	540°

Instellen van maximale Tilt hoeken

Druk op "MODE/ESC" en kies "t.9" of "t.18". D.m.v. de "UP" en "DOWN" toetsen alle beschikbare hoeken doorlopen. Met "ENTER" uw keuze bevestigen.

LED Display	Maximum Tilt
t.9	90°
t.18	180°

A-Ingebouwde Programma Modus

Omdat het toestel op een truss systeem kan worden opgehangen of op een vlakke grond kan staan, kunnen de pan, tilt en LED display instellingen omgekeerd worden om juiste afdekking en gemakkelijke bediening te garanderen.

Instelling van omgekeerde of normale Pan

Druk "MODE/ESC" en kies "Pan" (normaal) of "r Pan" (omgekeerd). "UP" en "DOWN" toetsen schakelen tussen beide instellingen. Met ENTER de selectie bevestigen.

Instelling van omgekeerde of normale Tilt

Druk "MODE/ESC" en kies "t.L" (normaal) of "rt.l" (omgekeerd). "UP" en "DOWN" toetsen schakelen tussen beide instellingen. Met ENTER de selectie bevestigen

Instelling van omgekeerde of normale LED display

Druk "MODE/ESC" en kies "d.s" (normaal) of "rd.s" (omgekeerd). "UP" en "DOWN" toetsen schakelen tussen beide instellingen. Met ENTER de selectie bevestigen

B-Auto Run Modus

Eén van twee Auto Run Sub-modes kunt u kiezen met een selectie van voorgeprogrammeerde snelheden. In deze modus werkt het toestel als een master voor andere slave toestellen.

Keuze van Auto Run Sub-modi

Druk "MODE/ESC" om "NAFA" of "NASL" te tonen. "UP" en "DOWN" toetsen wisselen tussen de twee originele opties. Kies de juiste optie en bevestig met "ENTER". De LED Display wisselt op: "Fast" (snel) of "SloU" (langzaam). Het toestel loopt volgens de gekozen snelheid.

Originele LED Display	Tweede LED Display	Sub-modus
NAFA	Fast	snelle Auto Run
NAFL	SloU	langzame Auto Run

C-Geluid geactiveerde Modus

Het toestel reageert op het geluid dat van de ingebouwde microfoon opgenomen wordt en genereert een lichtshow. Het geluid verandert de kleur en de positie van het effect. In deze modus kan het toestel de master voor andere slave toestellen zijn.

Keuze van geluid geactiveerde modus

Druk "MODE/ESC" en kies "NStS". Wanneer "ENTER" gedrukt is, wisselt de LED display naar "SrUn" en het toestel schakelt in geluid geactiveerde modus.

Originele LED display	Tweede LED display	Sub-modus
NStS	SrUn	Geluid geactiveerd

D- Slave Modus

Tot maximaal 32 toestellen kunnen aan elkaar worden aangesloten terwijl één toestel de master is en alle andere toestellen werken als slaves. De Slave units werken synchroon met de master zonder extra controller. Maak alle aansluitingen d.m.v. een standaard DMX kabel. Een toestel is de master. De master moet aan het begin van de keten en in Auto-run of geluid geactiveerde modus zijn.

Keuze van de Slave Modus

Druk "MODE/ESC" en kies "SLAu". Indien de "ENTER" toets gedrukt is verschijnt "Son" op de display en het toestel reageert op signalen van het master toestel.

E- Service Modi

Na grote veranderingen van de configuratie kan het nodig zijn, de unit te rebooten of te resetten.

Resetten van de Unit

Druk "MODE/ESC" en kies "rEST" (restore). Bevestig met "ENTER". De unit schakelt zelfs uit en naar enkele seconden weer aan. Tijdens de reset loopt "rEST" van links naar rechts over de LED display. Daarna werkt de unit weer normaal.

Terug naar de fabriek instellingen

Druk "MODE/ESC" en kies "LoAD" (load). Bevestig met "ENTER". "d001" verschijnt op de display om te bevestigen dat de unit op de fabriek waarden ingesteld is.

Eerste aanschakelen

Tijdens de verwarming doet de unit een auto-test. Tijdens de auto-test loopt "rEST" van links naar rechts over de display. Dan werkt het toestel normaal.

F- DMX Modi

Het toestel kan in 8 en 13 kanaal DMX modus werken. Indien de DMX aansluiting werkt, flitst het decimaalpunt in "d.001".

Instellen van DMX adressen

Druk "MODE/ESC" totdat "d001" verschijnt. Met de "UP" en "DOWN" toetsen het individuele DMX adres tussen "d001" en "d512" instellen.

Keuze tussen DMX Sub-modi

De LED display toont de gekozen modus wanneer de "MODE" toets gedrukt is. Kies de juiste DMX modus d.m.v. de "UP" en "DOWN" toetsen

LED display	DMX Sub-modus
8CH	8 kanalen
13CH	13 kanalen

DMX kanalen In 8 kanaal modus

Kanaal	Functie
1	PAN
2	TILT
3	DIMMER & STROBE
4	Rood
5	Groen
6	Blauw
7	Wit
8	Pan/Tilt SNELHEID

13 DMX kanaal modus

Kanaal	Functie
1	PAN
2	PAN FINE
3	TILT
4	TILT FINE
5	PAN/TILT SPEED
6	DIMMER & STROBE
7	ROOD
8	GROEN
9	BLAUW
10	WIT
11	COLOR
12	COLOR SPEED
13	MOVEMENT (AUTO & SOUND CONTROL)

Kleur opties

De unit biedt een gamma van 16 voorgeprogrammeerde kleuren. Deze kunnen afzonderlijk via de DMX controle in Auto-Run en geluid geactiveerde modus worden gekozen.

Color Options

Color Preset
White
Red

Dark Green
Dark Blue
Light Blue
Magenta
Yellow
Purple
Orange
Light Green
Pink
Brown
Gold
Crimson
Violet
Dark Purple



1. PREPARATIVOS

Contenido del embalaje:

- 1 efecto de iluminación Mini Wash
- 1 cable de corriente
- Manual de instrucciones

Desembalaje

A la recepción del equipo, abra el embalaje y compruebe que está todo el contenido y que ha llegado en perfecto estado. Si no es así avise inmediatamente al transportista y guarde el embalaje original si está dañado o tiene síntomas de haber estado maltratado. Conserve todo el embalaje, para poder transportar el equipo con toda seguridad.

Instrucciones de seguridad

Lea atentamente este manual que contiene informaciones importantes de uso y mantenimiento del equipo.

- Conserve este manual para futuras consultas. Si el equipo cambia de propietario, haga llegar este manual al comprador.
- Asegurese de que la corriente del enchufe corresponde con los requisitos técnicos del equipo indicados en el mismo.
- Únicamente para su uso en interiores!
- El equipo ha de ser obligatoriamente conectado a tierra.
- Con el fin de evitar cualquier riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga el equipo a la lluvia o humedad. Asegurese que ningún objeto inflamable se encuentra en las proximidades del equipo durante su funcionamiento.
- Instale el equipo en un lugar bien ventilado a una distancia mínima de 50 Cm de cualquier superficie. Asegurese de que las rejillas de ventilación, no quedan bloqueadas.
- Desenchufe el equipo de la corriente antes de cualquier manipulación, limpieza o mantenimiento. Cuando cambie el fusible, hágalo por uno de idénticas características al original.
- Asegure el equipo en un dispositivo de sujeción mediante una cadena, sujeta a un punto diferente del lugar de fijación del soporte del equipo. NO traslade el equipo cojiéndolo por la carcasa, hágalo cojido por el soporte.
- La temperatura ambiente no puede pasar de los 40°C. No haga funcionar el equipo a temperaturas superiores.


- En caso de mal funcionamiento, desenchufe inmediatamente el equipo y lleve a un servicio técnico cualificado. No intente reparar el equipo por usted mismo, puede producir daños al equipo. Exija siempre que le reparen el equipo con piezas originales.
- No enchufe el equipo a un regulador.
- Asegurese que el cable de corriente no está dañado.
- Jamás desenchufe el equipo, tirando del cable.
- No exponga sus ojos a la fuente luminosa.
- Cuando el cable de corriente o el interruptor del equipo, sirvan como dispositivo de corte, estos han de permanecer fácilmente accesibles.
Si un interruptor se utiliza como dispositivo de corte, el lugar en el equipo y la función del interruptor han de estar descrita y el interruptor ha de permanecer fácilmente accesible.

Características

Este equipo, indica el tiempo de uso y controla la temperatura con el fin de proteger la duración de vida del equipo. Su motor ultra silencioso, responde a las necesidades de los escenarios de hoy.

Alimentación eléctrica	AC90-245V 50/60Hz
El consumo de energía	100W
Angulo de proyección	25°
Fuente de luz	7 LED RGBW 4 in 1 de 12 W
Canales dmx	8 o 13 canales
Dimension del carton	270 x 280 x 220 mm
Peso neto / bruto	3 kg / 3.5 kg
Fusible	T3A – 250V

2. INSTALACION

Desenchufe el cable de corriente de alimentación antes de cambiar el fusible y utilice siempre un fusible de idénticas características al original. 

Cambio del fusible

Desenchufe el equipo. Abra el portafusible con la ayuda de un destornillador plano.
Cambie el fusible por uno de idénticas características al original.
Vuelva a cerrar perfectamente el portafusible y enchufe el equipo.

Conexión de muchos efectos

Necesita de un cable de datos para hacer funcionar algunos efectos DMX, por medio de un controlador DMX512 o para hacer funcionar varias unidades de este equipo en modo maestro-esclavo.

El número combinado de canales requeridos por todos los dispositivos en un cable de datos en serie se define el número de dispositivos que el cable de datos puede soportar.

Importante: Los equipos han de estar conectados en serie en una sola línea. Para estar conforme a la norma EIA-485 es necesario, no conectar más de 32 equipos en una línea. Si necesita conectar más unidades, deberá emplear un SPLITTER DMX.

La distancia máxima recomendada, es de 500m.

Caleado

Para relajar los cables, debe comprar un cable de alta calidad y un buen apantallamiento, para evitar interferencia electro magnéticas, o bien comprar conexiones hechas, también de muy alta calidad.

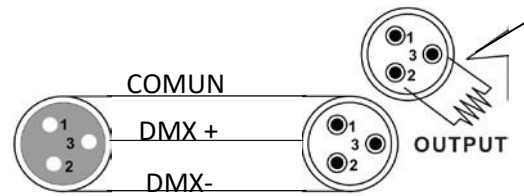
3. CONECTORES DE CABLE

El cable, debe poseer una clavija XLR macho en uno de los extremos y una clavija

XLR hembra en el otro.

Configuración de los conectores

DMX



Resistencia de 120Ω 1/4w entre pin 2 (DMX-) et pin 3 (DMX+) en el último equipo de la cadena

ENTRADA

La resistencia de fin de línea reduce los errores de señal. Para evitar los problemas de transmisión de señal, siempre es recomendable conectar una resistencia al final de la línea DMX.

ATENCIÓN

No debe haber ningún contacto entre el común y la masa de chasis del equipo, esto puede provocar que su equipo se comporte de una manera extraña. Asegúrese con un tester que la polaridad de los cables es la correcta.

CONVERSION 3-PIN EN 5-PIN

Atención! Si usted utiliza un controlador con clavija de 5 pin, deberá utilizar un adaptador de 5 a 3 pins.

CARTA DE CONVERSION 3 PIN EN 5 PIN

Conductor	3 Pin Hembra (salida)	5 Pin Macho (entrada)
Masa/blindaje	Pin 1	Pin1
Señal de datos (-)	Pin 2	Pin 2
Señal de datos (+)	Pin 3	Pin 3
	No utilizado	No utilizado
	No utilizado	No utilizado

Puesta en marcha de una línea de datos DMX en série

1. Conecte el lado macho de 3 pin del cable DMX a salida (Hembra) de 3 pin del controlador.
2. Conecte el otro lado del cable al primer equipo con el conector XLR Hembra del cable al XLR macho del equipo. 3. Y siga conectando cada salida del equipo a cada entrada del siguiente equipo de la cadena DMX y así sucesivamente.

Conexión Maestro/Esclavo

1. Conecte el lado macho de 3 pins del cable DMX en la salida (Hembra) de 3 pins del primer equipo.
2. Conecte el cable proveniente del primer equipo (Clavija hembra de 3 pins) a la entrada del equipo siguiente (Clavija macho de 3 pins) y así sucesivamente de un equipo hasta el siguiente.

EL ajuste para un funcionamiento en Maestro/Esclavo o autónomo, requiere que se ajuste el primero de los equipos mediante el panel de control. Para los siguientes, se han de ajustar como esclavos. Consulte el manual de instrucciones para saber como proceder de esta manera.

Montaje

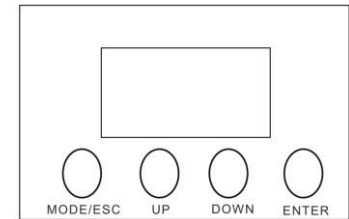
Vigile que el equipo disponga de la suficiente ventilación en lugar en el que lo instale.

4. FUNCIONAMIENTO

4.1 Tabla de control

Acceda a las funciones del panel de control por medio de los cuatro botones que se encuentran debajo del display LCD.

Botón	Función
<MODE/ESC>	Acceso al menú o retorno a una opción precedente del menú
<UP> <DOWN>	Pasar por todas las opciones de menú en un orden creciente o decreciente
<ENTER>	Selección y grabación de menú o de las opciones dentro de un menú



Apriete repetidamente en <MODE/ESC> hasta que llegue a la opción deseada. Utilice los botones <UP> y <DOWN> para navegar por las opciones de menú. Apriete en la tecla <ENTER> para seleccionar la función que se visualiza o para activar una opción dentro del menú. Para volver en la opción o al menú anterior, sin cambiar el calor, apriete la tecla <MODE/ESC>.

4.2 Configuraciones hechas por el usuario

Ajustes de los ángulos Pan máximos

Apriete en "MODE/ESC" y seleccione "PA18", "PA36" o "PA54". Cambien entre los ángulos disponibles con las teclas "UP" y "DOWN". Apriete ENTER para confirmar la selección.

Display de LED	Pan Máximo
PA18	180°
PA36	360°
PA54	540°

Ajustes de los ángulos Tilt máximos

Apriete en "MODE/ESC" y seleccione "t.9" o "t.18". Cambie entre los ángulos disponibles con las teclas "UP" y "DOWN". Apriete ENTER para confirmar la selección.

Display de LED	Tilt Máximo
t.9	90°
t.18	180°

Ajuste de Pan normal o inverso

Apriete en "MODE/ESC" y seleccione "Pan" (normal) o "r Pan" (inverso). Cambie entre los ajustes con las teclas "UP" y "DOWN". Apriete ENTER para confirmar la selección.

Ajuste de Tilt normal o inverso

Apriete en "MODE/ESC" y seleccione "t.L" (normal) o "rt.l" (inverso). Cambie entre los ajustes con las teclas "UP" y "DOWN". Apriete ENTER para confirmar la selección.

Ajuste del display de LED normal o inverso

Apriete en "MODE/ESC" y seleccione "d.s" (normal) o "rd.s" (reverso). Cambie entre los ajustes con las teclas "UP" y "DOWN". Apriete ENTER para confirmar la selección.

4.3 Modos de funcionamiento a-

Mode automático

Seleccione uno de los dos modos automáticos. La diferencia entre estos modos, es la velocidad: Lenta o rápida. Este modo permite, también seleccionar el aparato como Maestro.

Selección del sub modo automático

Apriete en "MODE/ESC" para indicar en el display "NAFA" o "NASL". Cambie entre Rápido o lento con las teclas "UP" y "DOWN". Apriete en ENTER para confirmar la selección. El display de LED pasará de: "Fast" (rápido) o "SloU" (lento). El equipo funcionará entonces a la velocidad seleccionada

Display inicial	Display segundo	Sub modo
NAFA	Fast	Funcionamiento automático rápido
NAFL	SloU	Funcionamiento automático lento

b- Modo de activación audio

El equipo reacciona al sonido gracias al micrófono incorporado para crear un espectáculo de iluminación. Con cada sonido recibido por el micrófono, el equipo reacciona con un cambio de color y de posición. En este modo el equipo actúa como Maestro.

Selección del modo audio

Apriete en "MODE/ESC" y seleccione "NStS". Cuando aprieta "ENTER", el display indica "SrUn" y el equipo conmuta a modo audio.

Display inicial	Display segundo	Sub modo
NStS	SrUn	Activación audio

C- Modo Esclavo

Hasta una totalidad de 32 aparatos pueden estar conectados en conjunto y un equipo como maestro. Conecte los aparatos entre ellos con un cable DMX. EL Maestro puede funcionar en modo automático o activado por el sonido y debe estar situado al principio de la cadena.

Selección del modo esclavo

Apriete en "MODE/ESC" y seleccione "SLAu". Cuando apriete en ENTER, el display indicará « Son » y el equipo reaccionará a las señales recibidas del Maestro.

d- Puesta a cero y reinicialización

Cuando haya hecho algunos cambios de configuración no deseados, puede que desee reiniciar el equipo.

Puesta a cero

Apriete en "MODE/ESC" y seleccione "rEST" (restore). Apriete en "ENTER" para confirmar. El equipo, se apaga y se reinicia algunos segundos más tarde. Durante este tiempo, el mensaje "rEST" pasará por el display de izquierda a la derecha. A partir de ese momento, el equipo funcionará normalmente.

Vuelta a los ajustes por defecto

Apriete en "MODE/ESC" y seleccione "LoAD" (carga). Apriete en "ENTER" para confirmar. El display indicará 'd001' para confirmar la vuelta a los ajustes originales de cuando el equipo salió de fábrica.

Puesta en marcha inicial

Durante el tiempo de precalentamiento, el equipo efectúa un auto test durante algunos segundos. Durante este tiempo, el mensaje "rEST" pasará por el display de izquierda a la derecha. A partir de ese momento, el equipo funcionará normalmente.

e- Modos DMX

El equipo ofrece dos modos DMX, de 8 y 13 canales de un controlador standard. Cuando se realiza una conexión DMX, el punto decimal de « d.001 » parpadea.

Ajuste de la dirección DMX

Apriete en "MODE/ESC" para que aparezca "d001". Ajuste las direcciones individuales de « d001 » a "d512" por medio de las teclas "UP" y "DOWN".

Selección entre los modos DMX

El display indica el modo de control seleccionado cuando la tecla "MODE" se aprieta. Seleccione el modo DMX deseado, mediante las teclas « UP » y « DOWN ».

Display	Modos DMX
8CH	8 canales
13CH	13 canales

CANALES DMX

Modo 8 canales

13 canales DMX

Canal	Función	Canal	Función
		1	PAN
		2	PAN Ajuste fino
1	PAN	3	TILT
2	TILT	4	TILT Ajuste fino
3	DIMMER & STROBE	5	Velocidad PAN/TILT
4	Rojo	6	VARIADOR & ESTROBOSCOPIO
5	Verde	7	ROJO
6	Azul	8	VERT
7	Blanco	9	AZUL
8	Velocidad Pan/Tilt	10	BLANCO
		11	COLOR
		12	VELOCIDAD COLOR
		13	MOVIMIENTO (automático y control audio)

Opciones Color

El equipo cuenta con una gama de 16 colores pre programado. Puede seleccionarlos individualmente por el controlador DMX dentro de los modos automáticos y activados por el sonido.

Colores preprogramados
Blanco
Rojo
Verde oscuro
Azul oscuro
Azul claro
Magenta
Amarillo
Purpura
Naranja
Verde claro
Rosa
Marron
Oro
Carmesí
Violeta
Berenjena

 **BoomToneDJ.com**

www.boomtonedj.com

Importé par / Imported by

BoomtoneDJ – MSC

9, Rue Camille Flammarion

91630 Avrainville / FRANCE

infos@msc-distribution.com

Tel : +33 1 69 34 80 62